



OLATZ

Haran ezkutua - El valle escondido - The hidden valley

PR-Gi 47 Olatz

6,5 Km. • 1 h 55 min



Euskal Kostaldeko Geoparkea lurralde paregabea da. Hemen, duela milaka urtetik hona, elkarrekin bizi dira gure Lurraren historia, gure itsasoarena eta gure mendiena, euskal herriaren kulturarekin bat eginda. Ezagutu ezazu gure Geo-ibilbideen eta birgatoriki interpretatuaren sareari esker. Harrituta utziko zaitu.

El Geoparque de la Costa Vasca es un territorio único. Un lugar donde la historia de la Tierra, el mar, las montañas y la cultura del pueblo vasco conviven desde hace miles de años. Descubrela a través de nuestra red de Geo-rutas y miradores interpretados. Te sorprenderá.

The geopark on the Basque Coast is a unique territory. It is a place where the history of the Earth, the sea, the mountains and the Basque people's culture have coexisted for thousands of years. Discover it for yourself through our network of Geo routes and vantage points with the necessary information in different languages. You'll be surprised.



PR-Gi 47 Olatz

Olatzeko geo-ibilbidea / Haran ezkutua
Olatz haran harrigarria da, piramide forma duten mendiz inguratuta. Kareharria desegin izanaren ondorioz sortutako sakonune bat da, eta hori dela eta, artadi handiak eta historiaurreko kokagunak topatuko ditugu bertan, baita, berrikiago, haran honetako herrixkak eta baserrietako ohi-turak ere. Zatoz ezagutzera!

Geo-ruta de Olatz / El valle escondido
Olatz es un valle sorprendente rodeado de montañas con forma piramidal. Es una depresión formada por la disolución de la roca caliza que ha condicionado completamente la existencia de grandes encinares, los asentamientos prehistóricos y más recientemente, las localizaciones y las tradiciones de los caseríos del valle. Atrévete a descubrirlo.

The Geo route un Olatz / The hidden valley
Olatz is a surprising valley surrounded by pyramid-shaped mountains. It is a depression formed by the dissolution of the limestone which has totally conditioned the existence of the large oak groves, prehistoric settlements and, more recently, the locations and traditions of the farmhouses in the valley. Why not come and see for yourself?

Interesguneak / Puntos de interés / Points of interest

Interpretazioa / Interpretación / Interpretation
Olatz inguruko geobilbideak 12 interesgune ditu identifikazio-plaka bikinen bidez ibilbidean zehar. 8 puntuan interesguneenak dauka, baina bakoza, **liburtxo osoa** jaso behar duzu www.geoparkea.com webgunean.

La georuta de Olatz tiene 12 puntos de interés marcados sobre el terreno con una pequeña placa identificativa. 8 puntos tienen paneles interpretados. Puedes descargar el **liburtxo** completo en www.geoparkea.com.

Along Olatz's geo route there are 12 points of interest marked on the land with a small identification plaque. In 8 points there are boards with information in different languages. If you wish, you can download the **complete booklet** in www.geoparkea.com.



Jarraitzeko Gomendioak / Recomendaciones a tener en cuenta

- Azienda eta basa-animaien lasaitasunerako txakurrak lotuta eraman.**
Por la tranquilidad de los animales domésticos y salvajes los perros deberán ir atados.
- Ez piztu surik eta ez bota zigarrorik. Horrela suteak eta lurreen kalteak ekidindu dituzu.**
No hagas fuego ni abandones cigarrillos. Así se evitarán incendios y degradaciones de suelo.
- Ez eraman landare, animalia, mineral edo fosilik. Paisaiaren osagarriak dira.**
No recolectes plantas, animales, minerales o fósiles. Forman parte del paisaje.
- Aheltzaintza eremu batean zaudu. Bidean aurkitutako langa eta hesiak itxita utzi.**
Te encuentras en una zona de uso ganadero. Cierra las puertas y barreras que encuentres por el camino.
- Bide lagunak eramatea komenigarria da.**
Conviene caminar acompañado.
- Ez bota, ez larperatu zaborrik.**
No abandones ni entierres la basura.



Desnibela
Desnivel
Slope
+ 290 m.
- 290 m.

Luzera
Longitud
Length
6,5 Km.

www.geoparkea.com



MIDE
<http://mide.montanosegura.com>

Ingurumena Medio Environment	Ibilbidea Itinerario Route	Desplazamenduak Desplazamiento Gradient	Esfortzua Esfuerzo Difficulty	MIDE Denbora Tiempo MIDE MIDE time
1	1	1	2	1h 55'

Bide-markak / Señalización / Signposting

ibilbidearen jarraipena Trail route	Norabide aldatzea Cambio de dirección	Norabide okerra Dirección errónea Wrong way
---	---	--

Ikongrafia / Iconografía / Iconography

Zu hemen zaudu Ud, esta aquí You are here	H Hotela Hotel	Hondarza Playa Beach	Ikuspegi panoramiko Vista panorámica View point
Kampalekua Acampada Campsite	Koba Cueva Cave	Aparraketa Aparcamiento Parking	Monumentu miltzoa Conjunto monumental Monumental assembly
Atsean lekua Area recreativa Picnic area	Baseliza Ermita Chapel	Jatekua Restaurante Restaurant	Museoa Museo Museum